

# DOMENIE II DI CORESIME

## Jutoris pe Liturgjie

Domenie 12 di Març dal 2017

*La cjaminade de Coresime le vin començade e za la liturgjie e à cirût di indreçânus sul troi just. Il miercus de cinise tes leturis de messe nus à visâts: Al è di tornâ dal Signôr: tornait dal Signôr vuestri Diu!, però tal segret dal nestri cûr parcè che dut chest al à di savêlu dome il Pari to che al viôt tal segret; e il Pari to, che al viôt tal segret, ti ricompensarà (cfr Gl 2, 13; Mt 6, 18).*

*Lis leturis di domenie passade, midiant dal vanzeli des tentazions, nus àn visâts e nus visin di stâ lontans des tentazions di vuê e di simpri, di ognidun e di ducj: la tentazion di vivi cence nudrîsi de peraule dal Signôr, di fat l'om nol vivarà dome di pan ma di ogni peraule ch'e ven fûr de bocje di Diu; in plui lis tentazions di cjapâ la religjon a propri comut e plasiment e la pice di butâsi a adorâ lis robis di chest mont (cfr Mt 4, 1-11).*

*Vuê, seconde domenie di Coresime, come ogni an al è obligatori il vanzeli de trasfigurazion cuant che Gjesù ur compari a Pieri, Jacum e Zuan trasfigurât: la sô muse e diventà lusorose come il soreli... Se cheste lezion di vuê e je obligatorie, al signifîche che indi vin dibisugne par podê continuâ su la strade viers il Sacri tridui di Pasche.*

*Te prime leture o cjatarin un grant esempli dal nestri pari Abram e te seconde une esortazion di s. Pauli.*

*Ma intant, disìn ancje nô cu lis peraulis de antifone di jentrade: Il gno cûr...*

### Antifone di jentrade

cf. Sal 26,8-9

**I**l gno cûr a ti ti fevele,  
ti cûr la mê muse.  
La tô muse, Signôr, o voi cirintle.  
No sta platâmi alore la tô muse.

### O ben:

cf. Sal 24,6.2.22

Visiti, Signôr, dal to boncûr, de tô misericordie che di simpri e dure.  
Che no vedin di sghignî sore di nô i nestris nemîs;  
Diu di Israel, deliberinus di dutis lis nestris penis.  
**No si dîs** Glorie a Diu.

### Colete

Diu, che tu nus âs ordenât di scoltâ to Fi tant benvolût,  
indegniti di passi il nestri cûr cu la tô peraule di mût che,  
purificât il voli da l'anime,  
o podìn consolâsi tal contemplâ la tô glorie.  
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu  
e cun te al víf e al regne dutune cul Spirtu Sant,  
par ducj i secui dai secui.

### PRIME LETURE Gjen 12,1-4

**Clamade di Abram, pari dal popul di Diu.**

Lasse la tô tiere, la tô parintât e la cjase di to pari par lâ te tiere che ti mostrarei. *Chest ordin nol vignive dât dal Signôr ai nestris emigrants partîts viers i cuatri cjantons de tiere e nancje ai soldâts che a levin a fâsi copâ in Albanie o in Russie e nancje, in zornade di vuê, ai zovins dal Friûl che a fasin valîs come une volte, e nancje ai malcapitâts che a rivin culî dai paîs dal Sud dal Sahara. Anzit chest comant te Bibie al è valit al incontrari. Al signifîche: te sfracadice e sclavitûts dai idui*

*dal mont, fiditi di me, al dîs il Signôr, e cun me cjamine te situazion che tu ti cjatis. Sta sigûr che ti puartarai viers la liberazion e tu rivarâs te tiere che ti mostrarei.*

*La leture e conclût: Alore Abram, nestri pari te fede, al parti come che i veve dit il Signôr.*

### **Dal libri de Gjenesi**

Il Signôr i disè a Abram:

«Lasse la tô tiere, la tô parintât

e la cjase di to pari

par lâ te tiere che ti mostrarei.

Jo o fasarai di te un grant popul,

ti benedissarai,

o fasarai diventâ une vore grant il to non

e tu tu sarâs une benedizion.

O benedissarai chei che ti benedissaran

e o maludissarai chei che ti maludissaran.

Midian di te a saran benedîts

ducj i popui de tiere».

Alore Abram al parti come che i veve dit il Signôr e ancje Lot al parti cun lui. Abram al veve setantecinc agns cuant che al lassà Caran.

Peraule di Diu.

### **SALM RESPONSORIÂL**

**dal Salm 32**

*Tal salteri (n. 33), il salm al è plui lunc e evidentementri plui complet. Culî a son stâts metûts i versets che nus invidin a cirî la peraule dal Signôr, a ricuardâsi che il so voli si poe sun chei che lu rispjetin, e a dâi fiducie a lui parcè che dome sun te, Signôr, o stin fidâts. Si podarès dî che culî o cjatîn la fiducie di Abram cuant che al lassà Caran o ancje la fede-fiducie dai tribulâts che si poin tai braçs di Diu come un frut a pene distetât tal braç di sô mari (Sal 131, 2).*

### **R. Danus, Signôr, la tô grazie: in te o sperin.**

*Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p. 22.*

La peraule dal Signôr e je juste

e fedele ogni sô vore.

Lui al ten pe onestât e pe dretece;

dal boncûr dal Signôr e je incolme la tiere. **R.**

Ve, il voli dal Signôr si poe sun chei che lu rispjetin,

sun chei che tal so boncûr a sperin,

par sfrancjâ de muart lis lôr vitis,

par tignîju in vite in timp di miserie. **R.**

Viers dal Signôr e brame la nestre anime:

al è lui nestri scût e nestri jutori.

Ch'al sedi sore di nô, Signôr, il to boncûr,

parcè che dome sun te o stin fidâts. **R.**

### **SECONDE LETURE**

**Diu nus clame e nus fâs lûs.**

**2 Tm 1,8-10**

Al è Diu che nus à salvâts e nus à clamâts cuntune clamade sante; *come chê fate a Abram, ai sants, a ogni persone che e rive in chest mont. Parcè che tai pinsîrs di Diu o jerin ancjemò prime che tal cûr di mame e di papà. Come che al è scrit: I tiei vôi a àn viodudis lis mès zornadis, ancjemò cuant che no nd jere nancje une (Sal 139, 16).*

*La leture no à dibisugne di spiegacions e, meditantle, si palese incolme dal bon cûr di Diu.*

### **De seconde letare di san Pauli apuestul a Timoteo**

Benedet, no sta vergognâti alore di testimonieâ nistri Signôr e ancje me ch'ò soi in preson par lui, ma patîs invezit cun me pal vanzeli confidant te fuarce di Diu. Di fât al è lui che nus à salvâts e nus à clamâts cuntune clamade sante, no in virtût des nestrîs oparis ma seont il so proget e la sô gracie, che nus è stade dade in Crist prin dai tîmps de eternitât, ma ch'e je stade pandude cumò midiant de aparizion dal salvadôr nistri Gjesù Crist. Lui al à disfate la muart e al à fate lusî la vite e l'immortalitât midiant dal vanzeli.

Peraule di Diu.

### **CJANT AL VANZELI**

cf. Mc 9,7

#### **R. Laut e onôr a ti, Signôr Gjesù!**

Dal nûl sflandorôs si sintî la vôs dal Pari:

«Chel chi al è gno Fi il plui cjâr: scoltaitlu!»

R. Laut e onôr a ti, Signôr Gjesù!

### **VANZELI**

Mt 17,1-9

*La sô muse e lusî tant che il soreli.*

*Gjesù al à visât i siei dissepui che lui al scugnive lâ a Gjerusalem e patî ungrum par colpe dai anzians, dai sorestants dai predîs e dai scrituriscj; che al scugnive ancje jessi copât, ma che la tierce di al sarès resurît (Mt 16, 21). Lôr ce che al voleve dî resurî no lu capivin (Mc 9, 10) e duncje no ur restave che imaginâ la tremende muart dal lôr mestri. Erial motif di continuâ a stâ cul Signôr par concludi intune tâl tragedie?*

*Par chest Gjesù al cjolè cun sè trê apuestui, ju menà fûr di man, suntune mont alte e al comparî denant di lôr trasfigurât. La trasfigurazion e jere l'anticip, la profezie de risurrezion dai muarts.*

*Cuant che tal Vinars sant, cjalant Crist in crôs, si domandarî: Isal pussibil che il Fî di Diu al finissi tune tâl disperazion?, pensî a la trasfigurazion.*

*Cuant che te nestre vite nus semee di cerçâ dome il savôr de muart, ricuardînsi de buine gnove di vuê e de peraule dal Signôr: Jevait sù; no stait a vê pôre. Ma dut chest al è ben savêlu prime che al sucedi. Al è il motif che te seconde domenie di Coresime ogni an nus ven proclamât il vanzeli de trasfigurazion.*

### **Dal vanzeli seont Matieu**

In chê volte, Gjesù al cjolè cun sè Pieri, Jacum e Zuan so fradi e ju menà fûr di man, suntune mont alte. E al comparî denant di lôr trasfigurât: la sô muse e diventà lusorose come il soreli e lis viestis cjandidis come la lûs. E ve, ur comparirin Mosè e Elie tal at di fevelâ cun lui. Alore Pieri al cjapà la peraule e al disè: «Signôr, par nô al è biel stâ culî; se tu vuelis, o fasarai chi trê tendis, une par te, une par Mosè e une par Elie». Biel ch'al jere ancjemò daûr a fevelâ, ve che un nûl lusint ju invluçà. E ve, dal nûl si sintî une vôs ch'e diseve: «Chel chi al è gno Fi il preferît, là che jo o ai metude dute la mê contentece; scoltaitlu». Sintint cussì, i dissepui a colarin cu la muse par tiere, spaventâts a muart. Ma Gjesù si svicinà e ju tocjà disint: «Jevait sù; no stait a vê pôre!». E lôr, alçant i vôi, no vioderîn nissun, dome Gjesù. Intant ch'a dismantavin de mont, Gjesù ur ordenà: «No stait a fâ peraule cun nissun di ce ch'ò vês viodût, fin che il Fi dal om nol sarà resurît de muart».

Peraule dal Signôr.

Si dîs O crôt.

### Su lis ufiertis

Ti preîn, Signôr, che cheste ufierte nus smondei dai nestrîs pecjâts  
e e santifichi il cuarp e l'anime dai tiei fedêi  
par preparâju a celebrâ lis fiestis di Pasche.  
Par Crist nestri Signôr.

### Antifone a la comunion

Mt 17,5

Chel chi al è gno Fi il preferît,  
là che jo o ai metude dute la mê contentece.  
Scoltaitlu.

### Daspò de comunion

Ti vin agrât, Signôr,  
di vênus fats partecipâ ai misteris de tô glorie,  
che nus permetin di gjoldi des robis dal cîl  
biel ch'ò sin ancjemò su la tiere.  
Par Crist nestri Signôr.

### Preiere sul popul

Benedis cuntune benedizion eterne i tiei fedêi, Signôr,  
e fâs ch'a sedin tant tacâts al Vanzeli dal to Unigjenit  
di bramâ cence padin e di vê la furtune  
di rivâ a chê glorie che lui si è palesât ai Apuestui.  
Par Crist nestri Signôr.

\* \* \*

### Riflession di pre Antoni Beline: **Suntune mont alte**

A pene scomençade la Coresime, prime di frontâ i misteris dolorôs de passion e de muart dal Signôr, la glesie nus fâs viodi, come tun lanp, un Signôr dut sflandorôs e plen di glorie comechel che i apuestui a àn viodût dopo de resurezion e come che lu viodarìn, cu la sô gracie, cuant che si cjatarìn muse a muse.

La trasfigurazion dal Signôr e je come une capare di chê che e sarâ la vite eterne: un misteri di lûs che ti incee...

*Vanseli par un popul, an A, p. 63*

\* \* \*

### Cjants dal timp di Coresime

- Parce Domine, *n. 125*;
- Signore guardaci nel tuo amore, *n. 126*;
- O muse insanganade, *n. 128*;
- O capo insanguinato, *n. 129*;
- O Signôr a schene plete, *n. 130*;
- Viers la cjase amade, o Pari, *n. 131*;
- Crist, Fi di Diu, ve dûl di nô, *n. 132*;
- Gno Diu, mê ruvîs là che mi pari, *n. 133*;
- Se il timp che Diu ti preste, *n. 134*;
- Come a l'aghe de fontane, *n. 135*;
- Quanta sete nel mio cuore, *n. 136*;

- Alla tua mensa, amato Salvatore, n. 137.

**Salm dal Miserere, n. 50.**

- Misere mei Deus, n. 231;
- Ve dûl di me, n. 252; n. 253.

**Strade de crôs, n. 138;**

Via crucis, p. 285.

**Tal libri Hosanna**, si puedin cjatâ ancjemò altris cjants e salms adats al timp di Coresime.

\* \* \*

San Pieri al scrîf te sô seconde letare: **Gjesù al à vût onôr e glorie di Diu Pari cuant che de gloriose maiestât i è rivade cheste vôs: “Chest al è gno Fi, il plui ciâr, e o soi tant content di lui”. Cheste vôs noaltris le vin sintude a vignî jù dal cîl biel che o jerin cun lui su la mont sante.**

*2 P 1, 17-18*

\* \* \*

**Joibe 16 il calendari liturgjic diocesan al met la memorie dai sants Ilari, vescul, e Tazian, diacun, martars.** Il non di Ilari (Ilar o Elar) unît intal Martirologji jeronimian al non di Tazian, al corispuint al non dal secont vescul dal catalic aquileiês. Une memorie une vore antiche e testimonie che il vescul Ilari e il diacun Tazian a frontarin il martueri ai 16 di Març dal 284, sot Numerian.

Za tor dal secul IV al fo dedicât a Ilari, dentri des muris di Aquilee, un “martueri octogonâl”. Sul finî dal sec. VI, il patriarcje Pauli, sintint che a stavin rivant lis schiriis dai Langobarts, al scjampà a Grau puartantsi daûr i cuarps dai sants Ilari e Tazian e di altris martars.

La lôr venerazion si slargjà cetant; intune localitât che e cjapà il non di Gurize, e fo dedicate a di chescj martars une gleseute ricuardade za al inizi dal sec. XIII. Slargjade, e funzionà dal an 1460 aventi come glesie parochiâl de citât e, cu la sopression dal patriarcjât (1751), e cjapà il titul di catedral de arcidiocesi di Gurize a pene istituide.

La citât di Gurize ju venere par siei protetôrs principâi.

La antifone di jentrade de messe e dîs: **E sflandore la Glesie Mari, furnide di paris cussì splendits, ch’a son in Aquilee cui lôr nons veramenti grancj.**

*Dal: Messâl roman par furlan*

*Chest an ai 19 dal mê (date di s. Josef) e je la tierce domenie di Coresime.*

**Te liturgjie, la fieste di s. Josef e ven metude lunis 20.**

\* \* \*

\* *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*

\* *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*

\* *Il libri des riflessions sul Vanzeli al è: pre Antoni Beline, Vanzeli par un popul, an A, Ed. Arti Grafiche Friulane.*

\* *Par domandâ chescj libris scrivêt a [info@glesiefurlane.org](mailto:info@glesiefurlane.org)*

